

نفیس

۹۵۰

باز بین شد  
۱۳۵۳ خ

میکر و فیلم تهیه شده

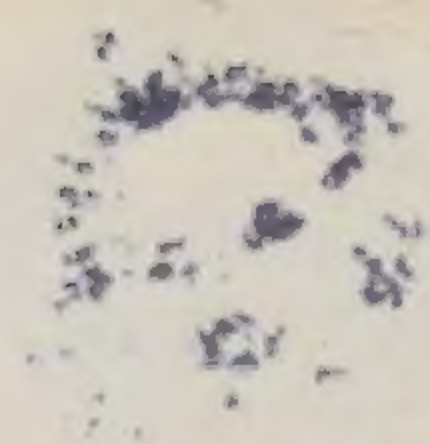
قدس

کتاب بخانه آستان قدس

اسم	کتاب رساله در وحدت وجود — فارسی
مصنف	عبدالعزیز بن نظام الدین محمد انصاری
مؤلف	
خطی	نسخه ۱۵ و ۱۶ اسطری
جلد	
سال طبع یا تحریر	۱۳۳۱.۳۳۰ عدد اوراق ۳۳۰
جزء کتاب حکمت خطی	شماره ۷۴.۷۵
شماره عمومی	۵۰۰ شماره قبض ۳۴۰.۱۷
واقف	میرزا رضا خان نائینی تاریخ وقف مرداد ۱۳۱۱
طول	۳۴۰ عرض ۱۵ سانتیمتر قفسه



برای خدمت حضرت فاطمه زهرا علیها السلام  
 در صحنه شریفه و با دست خود او را (سجده) نشاندن و در هر روز  
 و احوال اخلاصه بخانه مبارک امام کاظم علیه السلام و در هر روز  
 خط سبزی ۱۵ در ۱۵ طریقی در هر روز یک بار در آن  
 ۲۳ - طول ۲۴ عرض ۱۵ در ۱۵



مؤلف: عبد العلی بن نظام الدین محمد انصاری

خطی: نستعلیق ۱۵ در ۱۵ طریقی

سال: ۱۲۳۱ هجری قمری عدد اوراق: ۲۳

جزء: کتب حکمت خطی شماره: ۷۴۶

شماره عمومی: ۵۰ شماره قبض: ۱۷۳۴

واقف: میرزا رضا خان نائی. آریخ وقف سردار: ۱۳۱۱

طول: ۲۴ عرض: ۱۵ غبیه: ۴



في حاشية آستان قدس رضوي  
مخطوطات

بسم الله الرحمن الرحيم

كتاب الحاشية على كتاب

سبحان الله الذي تنزه عن كل نقص وتقدير وتقدس عن كل ما يتوهم  
في الكائنات من تجدد فهو المحمود في كل منظر وهو المعبود في كل مسجد  
واسمه ان لا اله الا الله وان محمد منزه الاثم رسول وعبد صلوات الله  
وسلامه وعلى آله وازواجه واهل بيته واصحابه وسلم اجمعين فيقول الفقير الى الله  
الرحمن الرحيم عبد العلي بن الواقف على اسرار الله نظام الدين محمد الانصار  
اني كنت صنفت رسالة ما عليه الصوفية الكرام واولياء العظام من مسألة  
وحدث الوجود شهود الحق في كل موجود مع بيان التشنعات التي  
للذات فيها ظهور والعباد المصطفين فيها للحق شهود ثم امرني  
بان احرر رسالة فارسية في بيان تلك المسئلة من امه مطاع والمخالفة  
عنه لا استطاع الذي اخرج في قالب الشحاء والنوال واللبس الجودية  
الكمال واعطاه الله تعالى الخلق الكريم وجعل مورد الغيات الرحيم النوا  
امير ابن الامير الاجاه بهادر ابي انور الدين خان بهادر عاجله الله تعالى



با حسان فاشئت الامر وجهت عنان التحرير اليها وفصحا بها بالاختتام  
اللهم اجعلها بقره لكل طالب مستبد ونذكره لكل منته فيها انا الشرح بذلك  
ذات واجب سبحانه تعالى عبارت است از وجود و وجود عين حقيقت وي  
سبحانه و مراد نيت از اين وجود وجود مصدري كه مفهوم بودن است  
اچه اين معني انتزاعي است تعالى عن ان يكون هذا المعني عينه بلكه  
وجود عبارت است از حقيقي كه مصداق وجود مصدري است و بنفس  
ذات خود كافيست در موجوديت پس ذات حقيقيه نفس وجود است  
و در مرتبه ذات خود بپرست از شوب كثر و ماسوي وي  
كه معير است بعالم شيونات و تعينات و منطاهر است سبحانه تعالى  
و او سبحانه ظاهر است در شيونات و ساريت در ان سريان  
حلولي و نسريان اتحادي و مثل اين سريان سريان واحد است در  
اعداد كه اعداد عبارت است از وجدهات بلا زياده پس عين  
واحد ظاهر است در كثر اين كثر في ذاتها وجود ندارد موجود  
و ظاهر است بوجود ذات وي سبحانه كه عين وجود است بلكه وجود وي  
سبحانه ظاهر است در كثر هو الاول و الآخر و الظاهر و الباطن  
سبحان الله عما يشركون پس ذات واجب سبحانه وجود مطلق است

از هر قود

از هر قود حتي كه از قيد اطلاق نيز مطلق است و در مرتبه ذات  
خود نيت كلي و نه جزوي و نه واحد بوحدهت زايده و نه كثر و نه جمع و نه  
زايده از اوصاف و او سبحانه منزله و مقدس است از تعينات و در مرتبه  
ذات خود واحد است بمعني كه نيت شريك و لا اصلا و او است سبحانه  
تعالى واجب الوجود بذات خود و عالم عبارت است از تعينات و شيونات  
اين ذات كه وجود مطلق است پس سبحانه حق منزله است در ذات  
و او است شبهه در منطاهر كونيته و ذات سبحانه تعالى راد و كمال انديكي  
كمال ذاتي كه او سبحانه كامل است بذات خود واجب الوجود است بذات  
خود بلكه عين وجود است و حاضر است بذات خود نزد ذات خود  
و غني است در كمال از عالم كه عبارت است كه از ماسوي از تعينات  
و كمال ديكر كمال آسماني است كه عبارت است از متصف شدن  
ذات بصفات ذات و بصفات افعال و بصفات فعليه  
و انفعاليه و موسوم بودن با سماء عبارت است از ذات مقيده  
بصنفي و اتصاف با اين صفات ممكن نيت بمر بعد ثبوت اعيان  
چه علم بمعلوم متصور نيت و قدرت بمقدور و نه خلق بمخلوق  
هم بر يقين اسعيان چون ثبوت علمي يافتند پس از وجود غني



پس علم بان اعیان متعلق شد پس معلومات حق سبحانه تعالی را عالم  
گردانیدند چه علم تابع معلوم است و این اعیان چون ما استعداد  
خود تقرر ثبوت یافتند علم تا به آنها متعلق شد بوجهی که بودند و همچنین  
این اعیان مقدور و مراد شدند و قدرت و ارادت تا به آنها تعلق  
گرفت پس حق را قادر و مرید گردانیدند و بر بنیاس دیگر صفات  
پس در کمال اسمائی غنا ازین اعیان نیست اما اسماء حسنی خواه  
تنزیه یا تشبیه پس ظهور آن بوجهی که احکام آن ظاهر شود بیجا  
و مظاهر ممکن نیست پس ظهور آن اسماء با حکام موقوف بر وجود  
مظاهر است در خارج پس کمال اسمائی متصور نیست مگر بعد وجود عالم  
پس حق سبحانه اعیان عالم را موجود گشت و مظهر اسماء خود گردانید  
تا اسماء و احکام اسماء ظهور یابد و کمال اسمائی بر وجهی که حاصل آید  
پس در ظهور اسماء غنائیت از وجود خارج عالم و نیست غنا مگر در  
مرتبه کمال ذاتی چنانچه حافظ شیرازی میفرماید بر تو معشوق کافا  
بر عاشق چه شد مابد و محتاج بودیم او بما مشتاق بود و شاید  
با آنکه گفته شد این حدیث قدسی گنت کثر الخفایا فاجبت من  
اعرف فخلقت الخلق الله تعالی که بودم من کنج مخفی در غیب

و دوست داشتم که معروف شوم و ظاهر کردم پس بد اگر دم خلق را تا  
مظاهر اسماء من شوند و این حدیث اگر چه محدثان حکم تضعیف آن  
میکند لیکن صحیح است نزد اهل کشف که نصیح کردند از جناب سید عالم  
صلی الله علیه و آله و سلم و از آنچه گفتیم ظاهر شد که حقیقت واجب سبحانه وجود  
مطلق است و حقایق ممکنات بیانات و تعینات است و واجب  
ممکن نمیتواند شد و ممکن واجب نمیتواند شد و مطلق را واجب لازم است  
و متعین را امکان و محال است که مطلق عین متعین گردد بوجهی که  
اصلا تغایر نمایند و اطلاق مطلق باطل شود و نیز محال است که متعین  
عین مطلق گردد و بطلان تغایر زیرا که تعین از متعین باطل و زایل  
نمیشود اصلا در واقع اگر چه زایل میشود در شهود چنانکه چون الی در  
مرتبه فنا فی الله رسد تعین شهود دوی نمیشود و غافل از تعین خود  
میشود اما از واقع تعین مرتفع نمیکردد و نیز ظاهر شد که حق سبحانه در کمال  
اسمائی غنی از عالم نیست اگر چه در کمال ذات خود مستغنی است و نیز ظاهر  
شد که او سبحانه تعالی منزله است در مرتبه ذات و اوست شیه در مظاهر پس  
اوست جامع میان تشبیه و تنزیه و نیست منزله محض بوجهی که قابل اوصاف



تشبیه نباشد اصلاً چنانچه اشعریه میگویند چه تنزیه با نوجوه مقید است  
و شیت مشبه محض چنانچه محمیونید که این تشبیه مجید است و الله تعالی  
منزه است از تقید و تجدید و او سبحانه مشبه است در عین تنزیه که او است  
با تنزیه خود در مظاهر و منزه است در عین تشبیه چه اخبار را که او است  
موجود پس تشبیه بجه غیر باشد و در قرآن شریف خصوص و الله بر تشبیه اکثر اند  
از خصوص و الله بر تنزیه و اشعریه درین خصوص کمر بر تاویل بسته اند و بعضی  
تنزیه را بر آن قرینه گردانیده اند و شیخ محی الدین عمری قدس سره  
فرموده اند که مثل ایشان مثل کسی است که ایمان آورد به بعضی و کفر کند  
به بعضی و نیز میگویند که عقل التضاف او سبحانه با و صاف تشبیه محال  
میداند پس عقل قرینه است بر تاویل بخصوص تشبیه و شیخ اکبر میفرماید  
که عقل حکم میکند به ثبوت و رسالت مرسل و صدق ایشان در اخبار  
بسبب دلالت معجزه و رسل کرام خبر داده اند به ثبوت صفات تشبیه  
پس می باید که این اخبار را نیز صادق باشد پس ثبوت تشبیه  
لازم می آید بر عقل پس باز با آوردن از احکام خصوص تشبیه از  
اغلاط عقل است پس اعتماد بر ابناء عقل شاید کرد و شیخ اکبر قدس سره

میفرماید

میفرماید در بیان تشبیه و تنزیه فان قلت بالتشبه کنت مقیداً  
وان قلت بالتشبه کنت محذراً یعنی پس اگر تو گوئی به تنزیه فقط  
شوی قید کننده مرا الله را در غیب یعنی منکر ظهور او میشوی با وجود  
انکه الله تعالی خود را وصف کرده است به بودن وی ظاهر و کر تو گوئی  
به تشبیه چنانچه محمیونید که الله تعالی خود را و جسم تشبیه است پس  
میشوی حد کننده مرا الله تعالی را با وجودیکه الله تعالی حد ندارد باز  
میفرماید وان قلت بالامرین کنت محذراً و کنت اماماً و المعانی  
سید یعنی اگر قابل شوی ببرد و از تنزیه و تشبیه به بودن حق سبحانه  
تعالی تنزه در عین تشبیه و مشبه در عین تنزیه شوی تو مستد در معرفت الهیه  
و شوی تو امام و سرور در معارف الهیه باز میفرماید فمن كان بالاشفاق  
كان شركاً و من قال بالافراد كان موحداً پس یککه با شفاع یعنی شفع  
بودن وجود یعنی وجودات متعدد و متباین اند حق را وجود علیّه ممکن  
را وجود علیّه پس او مشرک است و شرک الله تعالی را گردانید و این شرک خفی  
است و کسیکه بگوید بواحد بودن و فرد بودن وجود که وجود نفس ذات  
حق است و احد است و کثرت مظاهر او منافی وحدت نیست پس هست



آن شخص موحّد باز میفرماید **فایک التّشبیّه ان کنت ثانیاً وایک التّنزیه**  
 ان کنت مفرد الفظ ثانی با صیغه اسم فاعلت بمعنی ثنا کننده و یا بمعنی  
 دومی است یعنی باز در نفس خود را از تشبیه مفرد اگر هستی تو ثنا کننده  
 حق را با اگر هستی تو دوم حق در وجود یعنی قایل تشبیه با منظر حق مشوک  
 خود را یک موجود دانی و حق را موجود دوم باین از خود مشتبه بلکه باید که  
 قایل شوی تشبیه در مظاہر تشبیه و باز در نفس خود را از تنزیه اگر باشی  
 تو مفرد یعنی جدا کننده من تنزیه را از تشبیه و بالجمله باید که قایل شوی به تشبیه  
 در عین تنزیه و به تنزیه در عین تشبیه باز میفرماید **فما انت هو بل**  
**انت هو و تراه فی عین الامور کما و مقید العین لیسستی تو عین آن حق**  
 چه حق وجود مطلق است و تو مقید و متعین هستی و متعین چگونه عین مطلق  
 باشد بلکه تو عین حق هستی بحقیقت که حق متعین است در تو دومی نمی حق را  
 در عین موجودات مستخرج خلاص از قید تعین و مقید بقید تعین یعنی ظاهرین  
 متعین فلا موجود و لا اله الا الله و مولوی جلال الدین رومی قدس سره میفرماید  
 ما موصو را موصو گفتن است باطل آید بی صورت رستن است نام موصو را موصو  
 پیش از دست که همه مغر است و بیرون شد ز پوست یعنی الله تعالی را موصو

و بصورت

و بصورت گفتن تو یعنی منزّه گفتن تو باطل آمده و همچنین موصو و بصورت  
 گفتن باطل آید بی خلاص شدن از صورت و نیست این گفتن تو از صورت  
 خلاص شدن یعنی تنزیه محجوب قول باطل است که این تنزیه نیست حقیقت  
 بلکه تشبیه بجزدات و تقیدات بودن وی بر صورت و تعین مجرد  
 از امکان باین مراجع را در وجود و همچنین تشبیه محجوب قول باطل است  
 که بقدر است وجود در تعین اجسام نام موصو را موصو یعنی منزّه و مشتبه  
 گفتن پیش از آنست که همه مغر است بیرون شدن است از پوست یعنی فانی  
 فی الله گذشته و باقی شده و بقای حق و حقیقت امور بر وی مکشوف  
 شده که او تنزیه میگوید در عین تشبیه و تشبیه در عین تنزیه چنانچه در آیات  
 سابقه فرموده **از توئی فی نفس با چندین صورت هم مشبه هم مبره خبر**  
 و شر و منکران از متفکمین و فلاسفه کاهی البطلان باین وجه میکنند  
 که آنچه گفته شده است مخالف عقل است و بدیهه عقل حکم میکند باحاطه  
 ظهور واحد در کثیر لیس وحدت وجود است نمیکند و نمیشود و جواب آنست  
 که بلی عقل متوسط مراضی یعنی ریاضت کشیده مراضی است بکسب علوم  
 لات این عقل خالی از اغا عقلیه وحدت وجود و ظهور واحد در کثیر



محال میداند لیکن حکم این عقل اعتبار ندارد و استدلالات این عقل  
خالی از اغالیط نیست بای استدلالیان چوپین بود بای چوپین  
سخت بی تمکین بود و اگر عقل حقیقت واقعی همه امور از استدلال خود  
یافتی حاجت بسوی ارسال رسل و انبیاء شدی حاجت بعثت انبیاء رسل  
شد معلوم شد که عقل استدلالی قاصر است از درک اسرار الهیه پس حکم  
عقل استدلالی لایق تعویل و اعتماد نیست و این حکم به دایته مذکوره حکم  
عقل نیست بلکه حکم و هم از غلبه ضلال شیطان است که او حکم باطل را حکم بدیهی  
نماید لهذا عقل استدلالی مشوش است درین حکم کاهی بطلان ظهور واحد  
در کثیر حکم میکند و کاهی تجویر آن میکند نمی بینی که این عقل حکم نمیکند وجود  
ماهیه واحده که آنرا کلی طبعی می نامند در اشخاص کثیره پس کجا مانند بدیهه استحال  
ظهور در کثیر و اما عقل کامل که منور بنور الهی است و تابع رسل کرام است و ایمان  
بانچه اخبار کردند رسل آورده است بی تاویل و علوم را از مشکوة رسل  
به کشف صحیح معاضد بکتب سنت میگیرد و انی عقل واجب الانباع است و انی عقل  
ظهور واحد را در کثیر محال نمیداند بلکه او متشابه این ظهور میکند و این را ثابت واقع  
میداند و منکران از متکلمان خاصه میگویند در ابطال که وحدت وجود و ظهور حق  
در کثرت

در کثرت ممکنات مخالف شریعت عمر است و شریعت حکم بطلان آن میکند  
و جوابش آنست که شریعت آن نیست که متکلمان از آراء خود استخراج آن  
کرده اند اگر مخالف این از ابا باشد پس ضرر نمیدارد بلکه شریعت آنست که  
الله تعالی خبر داده است برسان محمد صلی الله علیه و آله و سلم و آن کتاب  
و سنت است و این وحدت وجود و ظهور واحد در کثیر مخالف کتب و سنت نیست  
و نیست مخالف مکتوبات و بیانات متکلمان را که مکتوب و سنت راست و سید  
الطایفه حمید بغدادی قدس سره فرموده اند که علمنا هذا مقید بالکتاب  
و السنه یعنی علم ما که قوم صوفیه اند اینک از کشف حاصل است مقید است بکتاب  
و سنت مویداوست و تأیید کتاب و سنت ظاهر است از انجمله کلمه توحید است لا اله  
الا الله چه معنی متبادر بلا تاویل آنست که هیچ الهی موجود نیست مگر الله پس از آن  
لازم است که هر خبر که الله است عین الله است و اله عبارت از معبود است و معبود  
در لغت عبارت است از آنکه پیش روی کسی متبدل شود و نیست موجودی که مشی  
موجود آخر متبدل نیست پس لازم آمد که هر موجود عین الله باشد بحقیقت پس  
معبود در هر اله در حقیقت الله است که در وی ظاهر است اگر چه عابد از راه حماقت  
ندانند و متکلمان در کلمه توحید تاویل میکنند باینوجه که نیست اله حق که شرع



اجازت داده باشد بعبادت آن معبود موجود مگر الله پس اگر الله باطل که  
 شرح اجازت بعبادت آن نداده باشد موجود باشد مضائقه ندارد و نفهمیده اند  
 که این تاویل بعدی مختص عبارت بر آن دلالت ندارد خصوصاً در مورد  
 خطاب نیز چون سید عالم صلوات الله علیه و اوصحابه و سلم فرمود از کفار  
 قریش که یک کلمه است که اگر شما یان بصدق بگوئید مالک عرب و عجم میشود پس بوجاهل  
 گفت ای کلمه احد است حضرت سید عالم صلوات الله علیه فرمود بلی کلمه احد است  
 پس بوجاهل و دیگر حاضران از کفار قریش گفتند کلمه احد را قبول میکنیم بلکه ده  
 کلمه را پس حضرت سید عالم علیه السلام فرمود ندالا الله الا الله پس کفار مذکور  
 متفرشدند و در تعجب ماندند و گفتند که کیف یسبح الخلق الله واحد یعنی چگونه و  
 خواهد که خلق را یک الله که خلق کثیره الله واحد است و واحد و سب می کنند که  
 تعینات کثیره در وحی حاصل شود و نیز گفتند اجعل الالهة الهوا احدان شی  
 عجب یعنی آیا گردانیده محمد صلی الله علیه و سلم که کثیر را الله واحد و این شی  
 عجیب است و بعضی از آن کافران گفتند ما سماعنا هذا فی الملة الآخرة یعنی  
 نشنیده ایم مایان اینکه الله کثیره الله واحد باشد در ملت دیگر پس باید نگریه  
 در تنقیصه بعین انصاف که مخاطبان از کلمه توحید بعین فهمیده اند که الله کثیره

عین الله اند و در تعجب ماندند و در فهم ایشان می آید که الله حق عین الله است  
 نه الله باطل پس تعجب چگونه از آنها صادر میشد و مخاطبان اهل سان بودند  
 هر چه فهمیدند معنی لفظ هموست سید عالم صلوات الله علیه و سلم انکار آن فهم  
 نفرمودند و نفرمودند که مراد از کلمه الله حق است و ازین جعل الیه کثیره  
 الله واحد لازم نمی آید پس معلوم شد که معنی کلمه توحید نفی جنس الله است  
 مگر الله تعالی و نیز روز قیامت و قیامت کافران خواهند گفت بنان را  
 و غیره معبودهای خود را که مایان اینهارا که من دون الله اند می پرستیدم  
 آن معبودان خواهند گفت ایشان کاذب اند در نقول پس حکم بکذب  
 ایشان نیست مگر بجهت آنکه این عبادت پرستیدن در حقیقت عبادت حق  
 از من بود که درین مجلی و تعین ظاهر بود و عبادت این متعینات نبود  
 پس قول این کافران که مایان این متعینات را که سیواي الله اند می  
 پرستیدم کذب بهتان است و از آنچه گفته شد معلوم شد که ظهور حق واحد  
 در تعینات و مظاهر کثیره عین شریعت است حاشا که مخالف شریعت باشد و رسل  
 صلوات الله علیهم از نوح و شعیب و صالح و هود همه دعوت کردند مگر بسوئی الله  
 که ظاهراً در هر مظهر چنانچه الله تعالی میفرماید که این رسل بقومهای خود



گفتند اعبود الله مالکم من غیره یعنی عبادت کنید الله را نسبت الی مرشدا  
غیر وی یعنی هر الی که شما یان الوهیت در آن مکان می کنید عین ویت و همون  
معبود است در هر محلی و در هر تعین پس این تعینات را بگذارید و عبادت  
انکس کنید که ظاهر است در آن متعینات و آن الله است و عبادت هر  
بگذارید و این آیه نص است که هیچ الی غیر وی نیست و متکلمان بر تاول  
خود کردند که از داله اله حق است که در شرع عبادت وی ممنوع نباشد  
و نفهمیده اند که لازم می آید که همه صلوة الله در اول دعوت خطاب  
بعلام ماول بکنند و هیچ یکی از ایشان کاهی کلام صریح در مطلب نفرمایند  
و این را جایز نمیدارند مگر خوف العقل و این ظاهر است لیکن من لم یجعل الله  
له نورا فماله نور و نیز الله تعالى فرموده هو الله فی السموات و الارض یعنی  
همون الله در آسمانها و زمین است و این آیه نص است در آنکه الله تعالى  
ظاهر است در سموات و ارض در هر مظهر و متکلمان خوش تاول میرانند و میگویند  
که لفظ الله در آیه بمعنی معبود است یعنی اوست عبادت کرده شده و سموات  
و ارض و نفهمیدند که لفظ الله علم ذات واجب الوجود و اطلاق در غیر معنی  
وی روایت و با وجود این چونکه بمعنی آن شد که اوست معبود در سموات

و ارض پس لازم آید که هر چه معبود است در سموات و ارض عین الله باشد و این  
مؤید مطلوب است مگر آنکه باز معبود را مقید بعبادت شرعیه نکنند پس در منصوص  
کلام الی از جمله الفاظ میگرد و نیز الله تعالى میفرماید هو الذی فی السماء  
و فی الارض الی یعنی الله انکس است که در سما است و در ارض است و این  
آیه نص است در آنکه الله تعالى عین هر الی است که در آسمان و زمین اند  
و متکلمان در تاول خود کردند که باند التفات بآن نباید کرد و نیز الله تعالى  
میفرماید ان الذین یبایعونک انما یبایعون الله ید الله فوق ایدیهم  
یعنی کسانی که بیعت تو کردند بیعت نکردند مگر الله را پس معلوم شد که رسول  
صلی الله علیه و سلم عین الله بود و صحابه در وقت این بیعت مشاهد الله بودند  
در رسول الله که مظهر ویت باز تاکید فرمود الله تعالى انی معنی را و فرمود که  
دست الله بر دست صحابه متابعین و انجا بود مکر دست رسول الله صلی الله  
علیه و آله و سلم بر دست آن متابعین پس معلوم شد که رسول الله صلی الله علیه  
و آله و سلم عین الله بود در مشایخه صحابه متابعین پس دست رسول الله  
صلی الله علیه و آله و سلم در دست الله است درین مشایخه و آیات و حدیث بسیار  
مؤید این معنی است که حق ظاهر است درین مظاهر ممکنه لکن ذکر آن مؤدی سویی



تطویل پس اندر کرده شد سوال اگر کسی گوید که چون این محسوسات مرئی و غیر  
آن از موجودات مظاهر و مجالی حق اند و با حق اتحاد دارند پس عبادت  
اینها مذموم و ممنوع نباشد که این عبادت عین عبادت حق است پس مکرم  
در جواب که عبادت این مجالی و مظاهر هر چه و کونه است یکی عبادت این متعین  
عالمه که متعین است پس این عبادت شرک است و ظلم عظیم است و انبیا و رسل  
برای آن مبعوث اند که ازین شرک باز دارند و عابد این متعین عالمه که این  
متعین است خواه متعین را باین حقیقت الله و انداز چهل خود با شیواناتی  
بداند لیکن در نیت وی عبادت این متعین خاص باشد و خواه این متعین را اله  
حقیقی دانند و خواه مقرب بسوی اله حقیقی دانند همه حال شرک است و ظلم عظیم  
عظیم و مخلد دراز است و هرگز این شرک معفو و مغفور نخواهد شد و دیگر وجه  
عبادت آنست که عبادت کنید الله را که ظاهر است در نیجالی چنانکه سجده کند  
بسوی این متعیناتی باشد سجده الله ظاهر سجده منظر و ممکن پس این مظاهر  
قبله عبادت وی تعالی شدند پس باید دید که اگر شرع شریف قبله ساختن  
آن محلی را تجویز کرده چون کعبه پس عبادت باین وجه رواست بلکه واجب و اگر  
شرع اجازت نداده چون صنم و غیر آن پس عبادت باین وجه حرام است و منع است

از حق منزه حق و سرور آن آنست که اگر چه ظاهر حق واحد است درین محلی لیکن  
در هر محلی تعین است که در محلی دیگر نیست و هر تعین خاص لازم دارد پس لازم آید  
بعضی تعینات آنست که قبله عبادت باشد که عبادت حق ظاهر کرده آید و آن و از  
لوازم بعضی آنست که قبله عبادت نساخته نشود و عبادت در آن نکرده اند و اگر کسی  
انرا قبله عبادت کند سختی عذاب باشد و طرد و همچنین بر اعمال مکلف اگر چه از شیوانات  
حق اند از لوازم بعضی اعمال و تعین آنها آنست که عمل بآن اعمال مستحق ثواب و رضای  
حق و قرب الله باشد و لوازم بعضی آخر و تعین آنها آنکه عامل بآن اعمال مستحق عذاب و غضب  
و بعد عن الله باشد و شریعت وجه تفصیل آن بوجه اتم بیان فرمود پس شرعاً میسر است  
در اعمال گرفتن ضروری و لازم است و چون تفصیل خواص اعمال بوجه مذکور بدون  
ایمانت شرع ممکن نبود الله تعالی از رحمت ارسال رسل نموده تا نفع اعمال  
اعمال بیان میفرمایند و این کلام گفته شد در اثباتی مقصود واقع شد الحال باز میگردیم  
باینچه در صد و بیان آن بودیم پس بدانکه ذات الله سبحانه وجود محض است معرفت از  
جمع اوصاف عارضه نیست در مرتبه ذات خود موجود بمعنی ما قام به الموجود و الوجود  
بلکه او سبحانه در مرتبه ذات خود نفس وجود است و موجود بنفسه نه بعروض وجود و صف  
انرا اعمی است و نیست در مرتبه ذات خود معدوم و این ظاهر است بلکه او واجب الوجود است



در مرتبه ذات خود که قابلیت عدم ندارد بجهت آنکه خود وجود است و هیچ صفی از  
صفات چون علم و قدرت و خالفت از غایت و غیر آن در مرتبه ذات نیست بلکه  
ذات او سبحانه نفس خود مطلق است و حاضر است ذات او نزد او و او در مرتبه با کمال  
ذاتی خود است از وجوب استغناء و در مرتبه غنی از عالم و ادراک احدی با مرتبه  
نمیسر و شری مالک است در مرتبه و آنچه حافظ شیرازی میفرماید غنا شکا  
کس نشود دام باز چنان اشاره است با مرتبه و جناب حضرت قدوه صدیق بعد از  
انبیاء و مرسلین امام اولیا و مقربین خلیفه رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم ظاهر  
و باطنا تحقیق امیر المومنین و امام الهادین ایدیکر صدیق رضوان الله تعالی  
علیه میفرماید العز عن درک الادراک را که یعنی عاجز بودن از رسیدن  
به مرتبه ذات الله سبحانه ادراک است یعنی بذات وی سبحانه ادراک رسیدن  
محال است پس اعتراف بجهت همین ادراک است و کمال معرفت مفضی عجز است  
و در حدیث شریفی است که ان الله سبحانه حجاباً من نوره و ظلمته یعنی ذات  
الله تعالی را حجاب است از نور و ظلمت مراد از نور او صاف جلالیه او صاف  
فعلیه و از ظلمت او صاف جلالیه و او صاف الفعالیه یعنی ذات او سبحانه  
که عین مطلق است و وجود مطلق مستور در صفات است و محجوب بحجاب نعوت است

بر کمال

بر کمال هر نشود پیش انسان و نه پیش ملائک مقربین ای برتر از خیال قیاس  
کمان دهم و زهر چو گفته اند شنیدیم و خوانده ایم و این ذات را که وجود مطلق  
است و با کمال ذات خود است و در پرده غیب است غیب القیوب خوانند و این ذات  
را ظهور است در محالی مدرك مشهود میشود و عارفان را در آن محالی و این محالی  
تعیینات شیونات ذات اند غیر متناهی اند لیکن کلیات این مراتب شنید لیکن  
دو مرتبه از آنها که تعیین اول و ثانی است تعدد در این هر دو راه نیست بر تعینی که  
مفروض میشود در تحت آن دو مرتبه است و شرکت را در این دو مرتبه راه نیست و باقی  
چهار مرتبه تحت آن هر چهار انواع و اجناس اشخاص اند پشمار و ظهور ذات  
در این مراتب تعینات برای انصاف بکمال اسمائیت مرتبه اول و تعیین اول  
و آن عبارت است از ذات حق که متعلق است ذات خود را و عالم را علی  
الاجمال بجا آنکه عالم متحد است با ذات و صالح است بر ظهور عالم را و هیچ متیاز  
و انجیز از ذات ندارد و متصف است به نفوت و سماء تمامها علی الاجمال بوجهی  
که سمیع از قدر مثلاً ممتاز و متجاوز نباشد و این ذات احدیه محض است بکثیر را  
در آن راه نیست اعتباری و تحقیقی همه ممکنات متشکک اند در این مرتبه و همه  
نفوت و سماء مضمحل و مندمج اند در این مرتبه را غیب اول می نامند چه ذات از مرتبه



غیب الغیب این مرتبه ظهور کرده است اولاد او غیب است مگر از دو بصیرت قاده  
 مؤید بتائید الهی که رسیده اند بکشف حقایق و بعضی این مرتبه را عامی نامند  
 مرتبه ثانی تعین ثانیست و آن عبارت است از ذات مجمع بر جمیع صفات  
 و اسماء کلیه و خبریه را علی التفیصل بوجهیکه تمیز شود هر اسمی از دیگر اسمی  
 متمیز شود از قدیر و قدیر از علیم و در تیرتبه کثرت اعتبار پیدا شد  
 و اسم عبارت است از ذات متصفه بصفی و کمال اسمائی هویدا شد  
 و این اسما اگر چه متعدد و ممتاز اند لکن چونکه عین واحد است هر اسمی  
 تعبیر از ذات میتواند شد و هر اسمی تعبیر از دیگری میتواند شد و توصیفی  
 بدیگری صحیح است چنانکه گفته میشود هو الله الرحمن الرحیم الملك القدوس  
 اخره در تیرتبه علم تفصیلا باعیان ممکنات علی التفیصل و التمر حاصل است  
 مر ذات الله تعالی را و اعیان ممکنات ثبوت علمی پیدا کردند و این اعیان  
 که در مرتبه علم ثبوت دارند اعیان ثابتیه نامیده شوند و این علم خلاق  
 عالم است که الله تعالی این عالم را مطابق الالیم پیدا نمود و در خارج بر استعداد  
 اعیان طرقی ایجاد نیست که چون اراده الله سبحانه متعلق میکرد و یعنی از  
 اعیان النعین را مخاطب ساخته میکوید کن بکلامی که آن منزله است از حرف

و صوت پس آن عین امتثال مینماید و ممکن مکرر و عقب این قول بلا تراخی  
 و عینی را از اعیان استعداد خاص است بوجد و وی در زمان متعین انصاف  
 با و صاف خاصه یعنی هر عین را امکان وجود نیست بنظر ذات وی مگر آنکه متصف  
 بان اوصاف خاصه باشد چنانچه افضل الصدیقین ابو بکر صدیق صالح نیست مگر آنکه  
 در خارج موجود گردد متصف بصدیقیت و دیگر مقامات ولایت و عین  
 ابو جهل صالح نیست مگر انصاف بکفر و هر عینی از اعیان منظر اسمی است از اسماء  
 الهیه آن اسم رب النعین است و الله تعالی چونکه جواد مطلق است افاضه وجود  
 نمیکند مگر بحسب قابلیت و استعداد هر عین بشقاقات که در بعضی اشخاص است  
 از شامت استعداد وی تصور در عین وی که صلاحیت وجود ندارد مگر انصاف  
 بشقاقات و این تصور در مفيض نیست بلکه تصور مفاصل علیه است نسبت بر قدر  
 کفیه علی الاجمال و در تیرتبه واجب از ممکن متمیز گشت چه ذات متصفه باصفاء  
 کمالیه واجب است و اعیان که ثابت اند این ثبوت علمی دارند در حضرت علمیه ممکن  
 و در تیرتبه و حقیقت متمیز شدند یکی ذات موصوفه باصفات کمالیه و دیگر حقیقت  
 متصفه باصفات کونیه حقیقت اولین واجب است و الله است و حقیقت دومی  
 ممکن و عابد است و این بخلاف مرتبه تعین اول که در آن مرتبه احدیه جمیع انصاف



الهیه و کونیه است و احدیه جمیع اسماء و اوصاف الهیه و کونیه در مرتبه  
 تعین اول و احد اند اصل اکثر راه نیت در ان مرتبه بلکه احدیه محض است لهذا  
 تعین اول با حدیه نام نهند و این تعین ثانی را با واحدیه و عین ثابت رسول الله  
 صلی الله علیه و آله و سلم مد جمیع اعیان است در اتصال فیض و مرتبه تعین اول  
 و تعین ثانی هر دو مرتبه الهیه اند و ماتحت این مرتبه مراتب ممکنه و کونیه اند و بعد این  
 تعین ثانی منظر عام مقرر شده و آن حقیقی است که صالح است منظر و حقایق  
 امکانه را و همه ممکنات و کائنات ظاهر و موجود میشوند و درین عمارت چون  
 اسم رحمان متوجه شد بسوی اعیان کائنات در محنت نمود بران کائنات لغت  
 بکیف نمود این عمارت محقق شد پس این عمارت لغت رحمانیت و این عمارت  
 رب است که ظاهر شد رب بن عمارت و یک عمر این عالم با سرار سوال کرد از سید عالم  
 صلوات الله و سلامه علیه و آله و اصحابه که این کان ربنا قبل ان یخلق السموات  
 و الارض یعنی کجا بود رب پیش از پیدا کردن اسماء و زمین یعنی قبل از پیدا  
 کردن عالم سید عالم فرمود کان فی عماره ما فوقه هواء و لا تحته هوا یعنی بود رب  
 مادر عمارت این عمارت غیر فوق آن هوا و نه تحت آن و مراد از هوا عالم امکان  
 یعنی در منظر عمارت بود که فوق او ممکن نبود و نه تحت او ممکن بود و در تعریف هوا از ممکن

ترشح

ترشح است چه عمارت اصل لغت حجاب رفیق را گویند و انچام را در منظر است که گفته  
 شد و امام احمد بن حنبل قدس الله سره در شرح این حدیث فرموده اند کان الله  
 و لم یکن معشی یعنی بود الله تعالی در منظر عمارت و از ممکنات با وی بود و ترشح  
 الاسلام علیه الله الصاری گفته که این کلمه امام احمد جامع است بر اسرار را  
 مرتبه ثالثه منظر اروج است که تعین مجرب است از مواد و عوارض اجسام از الو  
 و اشکال و قابل ادراک خود و اغیار خود است و قابل اشارت حسیه بذات خود است  
 و این ارواح بدو قسم اند قسمیکه بآبدان تعلق ندارند و تعلق تدبیر و تصرف و قسمی  
 دیگر اند که بآبدان تعلق دارند چنین تعلق و از قسم اول قسمی اند که نایم اند در مشاهده  
 حق سبحانه از خود خبر ندارند و نه از دیگری منفرد اند در مشاهده جمال حق سبحانه و غرق  
 اند در بحر مشاهده حق و این قسم تغییر در کتاب سنت بلاء الاعلی و نامیده میشوند  
 بملایکه مهمینه و اینها مأمور سجد آدم شده اند چه تکلیف فرغ شعور است و چون  
 اینها شعور ندارند مکلف بسجود چگونه شوند چنانچه اشاره میکند بسوی اینکه  
 گفته شد این آیه که در خطاب المیس وقتیکه المیس با آورد از سجود آدم علیه السلام  
 مَا مَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتَ بِیْهِ اَسْتَکْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِینَ یعنی  
 چه چیز منع کرده است ازین که سجده کنی آن شخص را که پدید آورد دست خود



ابایک کردی نو یا امکه بودی از ملائکه عالی که مامور بچو نیستند و در حدیث قدسی  
 واقعست آن ذکر فی ملائکه ذکرته فی ملائکه خیر منهم یعنی اگر یاد کند بنده را  
 در ملائکه پس یاد کنم من آن بنده را در ملائکه که بهتر است از آن ملائکه یاد کرده است  
 بنده در آن ملائکه اندک الله تعالی بساخت و وجود بخشد اولاد و رعایا  
 این ملائکه مهمیه را که گفته شد و در وصف اخیر این ملائکه پس اندک ملکی و مکنون  
 ساخت در آن ملک علم هر چیزی کاین شود تا دخول الجنه در جنت و اهل  
 نار و زار و مذبح شدن موت نام این ملک عقل اول و عقل کل است و در لسان  
 اهل تصوف و در لسان اهل شرع نام وی قلم اعلی است و تحت این ملک  
 دیگر است که در آن افاضه تفصیل این علوم را میکنند و این ملک تحتانی را نفس کل  
 می نامند اهل تصوف و در لسان شرع لوح محفوظ است از تغیر و تبدل و هر چه شد  
 نیست درین لوح محفوظ است و ثابت است با ثبات آن قلم که عقل کل است  
 و ملائکه دیگران هم آنها را علم قدری از کائنات داده و در آنها مکنون ساخته  
 شده چون علم کائنات بکمال آنهم ملائکه اقلام اند افاضه میکند ملائکه دیگر  
 که تحت انسان است و این ملائکه الواح اند و کاهی چنین اتفاق می افتد که یکی حکمی  
 در لوح ازین الواح ثبت میکنند و مدت آن حکم ثبت نمیکند بجز بطلب معلوم

میشود که این حکم باقیست بعد از آن چون آن مدت منقضی شد باز آن حکم محو کرده  
 میشود و صدوی ثبت کرده میشود و اما در لوح محفوظ این تغیر و تبدل را راه  
 نیست چون حکم موقت باشد با توفیق محفوظ است لوح محفوظ الله تعالی  
 میفرماید لکل اجل کتاب بحواله ما شاء و ثبت و عنده ام الكتاب یعنی بر  
 را یک کتاب است که آن مدت در وی مکتوب است محو میکند الله تعالی چیزی را که میخواهد و ثبات  
 مینماید چیزی را در مدت وی نزدیک الله تعالی ام الكتاب است و آن لوح محفوظ است  
 از محو و اثبات جدید و مراد از ام الكتاب نفس کل است که آن لوح محفوظ است  
 آن محل محو نیست محل محو و اثبات الواح دیگر اند چنانکه گفته شد و مستلوا این  
 ملائکه مهمیه و عقل و نفس کل ملائکه دیگر اند صفت بصف واقف اند در مراتب خود  
 درین جوهر عظاما موراند بخدمات و متمثل او امر حق اند سبحانه چنانکه الله تعالی  
 حکایت از ملائکه و ما من الا اوله مقام معلوم نیست یکی از ملائکه اند و اما مقام  
 معلوم که تجاوز از آن ممکن نیست و در صف اعلی بعد عقل کل و نفس کل ملائکه  
 مقربان اند چون جبرئیل و میکائیل و همه ملائکه منتظر امر اند تا امتثال و رزق  
 و نشاء این ملائکه است از عصفیان امر حق بعد از آنها در جوهر عالم الیکه طبعیه  
 هستند که موکل اند بعالم اجسام علویة از سما و ما فیها واجب است سفلیة تحت







در مرتبه ذات خود با قطع نظر از این تعینات نفس واحد است کثرت را در آن  
راه نیست و این روح حیوانی که گفته شد جوهر لطیف است و ابدیت بعد  
معدوم نمیشود و نیست موت عدم بلکه موت عبارت از تفریق اجزاست  
که این روح از بدن جدا شده خارج میشود و مصور بصورتی از صور مثال  
منفعل میگردد و در قبر مشغول میشود و سایل ملک اند که نام منکر و نکیر است  
چنانکه شریعت حق بیان آن فرموده اند تفصیل و اما آنکه فلاسفه گویند  
که روح حیوانی جسم بخار است معدوم میشود وقت موت پس این جسم بخاری  
دیگر است و آن روح حیوانی نیست که کلام مادر است و تفاسیل در افراد  
انسان بجهت تفاسیل درین روح است پس انسان کامل این روح را بازداشته  
است از لذات نفسانی و در شهود وی این تعین فانی گشته و حقیقت  
آن که لطیفه الهیه است مشهود ساختن عالم بعلیه و اطلاق شدن و آنچه منقول  
است از شیخ صدرالدین قونوی قدس سره که ارواح اولیاء علیین پس  
معینش است که اولیا بعلیت ارواح واقف و عالم اند لیکن در معرفت  
لطیفه الهیه و لیا مختلف اند بحسب مراتب خود معرفت آنها را حاصلت کرده  
است که این روح اگر چه واحد است فی ذاته و کامل است لکن بر تعین را خواص

و لوازم اند که تعین دیگر را نیستند پس در بعضی تعینات در اسفل السافلین می افتد  
و آن متعین رفتار جهل میکند و در بعضی تعینات بعلیهین میرسد و کامل در  
معرفه الهیه میشود لیکن این متعینات در علم و معرفت مختلف اند بحسب استعداد  
خود که از تعین حاصل است آنها را بعضی در محال تصور اند و بعضی در محال دون آن  
و بعضی کم ازین دو بان و همین قیاس کامل ناقص و متساو و متماثل همون روح  
انسانیت لیکن درین متعینات و بشرط تعین و روح سید عالم محمد مصطفی  
صلی الله علیه و آله و سلم روح اعظم در هر موطن متصف بعلم اتم است و این روح  
در عالم ارواح نبی مبعوث شده بسوی ارواح آخر خواه ارواح انبیا خواه ارواح  
اولیا خواه ارواح ناقصان همه ارواح ایمان آورده اند به نبوت روح محمدی  
و اقربان کردند در عالم ارواح در روح محمدی از همه ارواح عهد و میثاق گرفت  
که بعد آمدن در عناصر تبع کردند همه ارواح بان عهد و میثاق دادند و این  
معنی قول صلی الله علیه و آله و سلم کنت نبیا و آدم بن الروح و الح و حدیث لوطان  
موسی بن عمران حیالما و سعده الاتباعی یعنی اگر موسی بن عمران زنده بودی  
درین زمانه نه وسعتی او را مگر آنکه اتباع من کند نیز بجهت آنست که سید عالم  
صلی الله علیه و آله و سلم نبی مبعوث بسوی او بود پس بعد ملاقات البته تبع شد



رسید عالم را چنانچه در عالم ارواح تبخیر شده بود چه او علیه السلام از عیسا  
 معصوم است و بهین سبب سید عالم صلوات الله علیه آله بنی مبعوث بود  
 از وقت ظهور وی در ارواح و همه از امت وی بودند همه انبیا در روز قیامت  
 زیر لوای وی صلی الله علیه و آله وسلم خواهند بود مرتبه رابعه عالم مثال است  
 و آن عالم است لطیف بین بین عالم ارواح و عالم شهادت و این عالم  
 بسبب لطافت خود مشابه عالم ارواح است و بجهت متحد بودن مثل امتداد اجسام  
 مشابه عالم شهادت پس این عالم نیز است میان ارواح و شهادت  
 و این عالم بر دو قسم است یکی آنکه در ادراک آن تعقل قوت مجیده شرط است  
 و دیگر آنکه در ادراک آن قوت مجیده و تعقل وی شرط نیست قسم ثانی را مثال  
 نامند و این عالم لطیف است موجودی تا مل و اختراع و در این عالم متجسد میشوند  
 ارواح و در این عالم بود که جبرئیل نازل میشد بصورت وحیه کلبی بر سید عالم صلی  
 علیه و آله وسلم و در این عالم مرتبی میشود خضر و غیروی از انبیا علیهم السلام  
 و اولیا متصور بحسب مثالی شده ظاهر میشوند هر یک که خواهند ظهور خود بروی چنان  
 حضرت امیر المومنین عمر رضی الله عنه ظاهر شده بود بر این رسم و قصه  
 آنست که حضرت امیر المومنین عمر رضی الله عنه ساریه را فرستاده بودند بر آن

غذا بر کافران چون بغیر مشغول شد کافران منزه شده فرار نمودند بسوی  
 جبل و ساریه خواست که تعاقب آن کفار نماید و در جبل آنها خداع کرده بودند و آنوقت  
 منکشف گشت بر امیر المومنین رضی الله عنه و امیر المومنین بر منبر بودند در مدینه  
 مطهره بر روز جمعه در اثناء خطبه فرمودند یا ساریه این رسم الجبل و ساریه  
 حضرت امیر المومنین عمر رضی الله عنه حاضر شد و ساریه آمده کرد و این آواز  
 شنید پس با بودن جبرئیل حضرت موصوف در مسجد مدینه مطهره متصور بود  
 مثالی شده حاضر نزد ساریه بود و این تجدد در عالم مثال منفصل است و غیر اشل  
 که میت را وقت موت شهید میشود در این عالم است و بعد مدت چون روح از بدن  
 جدا میشود در این عالم متجسد میشود و سوال مکرر و تکرر نیز در این عالم است و راحت و تلذذ  
 که در قبر حاصل میشود در این عالم است همچنین عذاب قبر عذابا با الله مننه در این عالم  
 است قال الله تعالی حتی اذا جاء احدهم الموتة قال رب ارجعونی عملاً صالحاً  
 فیما ترکت کلاً انهم کلّمته مو قایلها ومن وراهم برزخ الی یوم یبعثون  
 یعنی وقتیکه آید یکی ازین کفار را موت و آنوقت رسد که بیند جای خود از نار  
 و از جنت اگر ایمان می آوردند خواهند گفت آن کافر میت که ای رب رجوع  
 کن مرا سوی حیات دنیا شاید که عمل کنم صالح در آن چیر که ترک کرده ام عمل صالح چنانچه



رجوع این خواهد شد این کلام است که این میت قایل آن کلام است یعنی کلام مفایده  
است محابث باشد و متکبر کذب است که میگوید علیاً عملاً صالحاً چنانکه آیه دیگر  
شاهد است بر آن وَلَوْ رَدُّوْا الْعَادَ وَالْمَا نَهَوْعنه یعنی اگر مردود شوند بسوی دنیا  
برائت عود خواهند کرد چیزی را که نهی کرده شدند از آن یعنی نشاء و این نشان  
صالحیت مکر عصیان را و قوله تعالى مَنْ ذَرَأَ لَهُمْ بُرْزُخٌ یعنی و پیش آن موه  
برزخیت که در آن عذاب خواهد شد بر کافر و تشکیک معبوث شوند در قیامت  
و مراد از برزخ همین عالم مثال منفصل است و بعد قیامت چون شراح جساد  
همین بدن عظمی محسوس شود و این بدن لطیف گردد و بدن مثالی شود  
در این عالم المحبت ملذذ و شوند بصور اعمال خود و این را مغذ بصور اعمال خود  
و تحقیقش آنست که اعمال مختلفین اگر چه عرض اند در این عالم لیکن حقایق آن  
جواب هر شده باقی میماند و مثال منفصل پس اعمال حسنه جان و جور و قصور  
باقی میماند و اعمال سیئه مثل زنا اگر چه عرض است و لذات در این عالم لیکن  
حقیقتش نارحرق و مالم است در این عالم و سبب الغاس در غواشی بدنیا ملذذ و نیاید  
چهل رکبت و در این عالم که حیات حقیقی دروست و محرق و مالم است الله تعالی  
مفر ما یدمر کفار را اهل بحیرون الا بما کنتم یعملون یعنی چه اندازه نخواهند شد

مکراجه

مکراجه عمل میکنند و این نص است بر آنکه عمل عین حیرت و تسلیم که در ادراک و قوت  
محدوده شرط است پس موجود میشود از تعلل قوت محلیه در آن عالم و شهود میکند چنانکه صور در خوا  
دیده میشود پس این تصور کاهی مناسب حقایق موجود میباشد و مطابق آن میباشد  
و این رویا معتبر نیست بلکه هر چه شهود شده همون واقع میشود و حضرت جناب  
اُمّ المؤمنین عایشه الصدیقه رضی الله تعالی عنها فرمودند اول حیرت بیکر انداء  
وحی می آید بر رسول صلی الله علیه و آله و سلم رویای صادقه بود و در خواب پس نمود  
آنحضرت که دید در خواب چیزی را مگر آنکه می آید مانند روشنائی فجر یعنی آنچه میدید  
واقع میشد و این حال آنحضرت صلی الله علیه و آله و سلم بود پیش از رسالت نازل  
ملک کاهی این تصور اگر چه مناسب حقایق موجود اند لکن مطابق بحسب ماوی رای نمیشد  
و این رویا معتبر است و در حقیقت شهود آن چیز نیست که آن تعبیر است لکن مصور است  
بصورت مرتبه چنانکه حضرت عالم صلوة الله علیه و آله و سلم علم را بصورت چنین  
بود چنانکه امام بخاری روایت کرد که حضرت سید عالم صلوة الله علیه و آله و سلم فرمود  
که در خواب شیر آورده شد و نوشیدم تا آنکه شیر شدم و باقی بعد ادم حاضران پرسیدند  
که تعبیر این چیست سید عالم صلوة الله علیه و آله و سلم فرمود که تعبیر آن علم است چنانکه  
حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله و سلم ایمان را بصورت قمیص دیده بودند امام بخاری



روایت کرد که حضرت سید عالم صلی الله علیه و آله وسلم فرمودند که در خواب بر من عرض کرده شد مردمان که بر آنها قمیص بود بعضی قمیص را شست تا ندی و بعضی تا کمر و بعضی تا ساق عمر را دیدم که قمیص دارد تا زیر پا حاضران عرض کردند که تعجب آن چیست سید عالم صلی الله علیه و آله وسلم فرمود که تعجب آن ایمانست و ازین رویای معبره رویا حضرت ابراهیم علیه السلام که دیده بود این خود را که اسحق است بر قول مکشوف اولیا ذبح میکنم و تعجب آن بود ذبح کبش بصورت اسحق نمودار شده بود مرتبه خاص عالم شهادت و این عالم اجسام است و در جو هر عا بود عقل کل و نفس کل با پیدا و طبیعت با ماده اجسام و طبیعت موثر در اجسام باذن خالق و بشعور مطابق آنچه در نفس کل ثابت شده از افاضه عقل کل و این با اول قبول است و ادجوهی عرش کرده و ممتد کردی شده ظاهر شد و آن کوه است که محیط است بعالم اجسام تمامه و این عرش عظیم است و در عا چهار ملائک موجودند که حامل عرش اند و بر وز قیامت هشت ملک حامل عرش خواهند شد و این عرش مستوی رحمت است رحمن بر و ظاهر است چنانکه الله تعالی فرموده الرحمن علی العرش استوی لهذا رحمت وی عام است بحیث عالم و هیچ نوع از انواع خالی نیست که مشمول رحمت نیست و غضب هم رحمت الله چه در غضب رحمت الم عارض بمغضوب علیه و این الم هم حقیقی از حقایق

رحمت بآن متعلق شد پس الم در وجود آید از رحمت و نیز این رحمت است بر مغضوب علیه مثلاً الم تار که عاصی را میبرد برای آنکه رنگ کناه در وی زایل شود چنانکه زریه را در آتش می اندازد از رنگ صاف میکند و مثل آن مثل احتیاج است اگر چه نش احتیاج مولم است لیکن چون معطلی صحت عین رحمت است همچنین الم عاصی در نار و همچنین اقامت حد است اگر چه مولم است لیکن چون نریل کناه است عین رحمت است و در جوف عرش عظیم جسمی مکرر است مجوف باین شکل ○ و این کرسی کریم است کرسی میدان است و زمین رحمت عبارت از انوار رحمت خالصه و غضب و ازین کرسی غضب و رحمت خالصه متعلق بعباد میشود و درین کرسی ملائک خدمت آنها ایصال رحمت است و عذاب بعباد میشود و در جوف این کرسی کوه دیگر است که فلک اطلس و این عرش معتبرات ازین تعجب در عالم واقع میشود از اسمی که این عرش منظر است و منابر آن ملائک خدمت آنها ترمیمت عالم تعجب است در جوف فلک اطلس ثواب است و این کرسی دیگر است در آنهم ملائک هستند منابر آن انکه ذکر کرده شد موافق آنست که مکشوف بر شیخ الکبر شیخ محی الدین ابن عربی است قریب سه و در مشهور همین فلک اطلس عرش عظیم است و فلک ثواب کرسی کریم و فلک ثوابت قماش فلک اطلس عرش عظیم است و فلک ثوابت کرمیت بلکه در میان خلوت در آن حبست مخلوق است



سقف جنت سطح افلاک اطلست و زمین خنت سطح محدب فلک ثوابت است آن  
ما زمین پیدا شده است و از هوانا متکون بعد از آن در ما و زمین بخرشده  
و خان متکون شد و مرتفع شد و منجمد گشته بهیچ سمت پیدا شدند و در هر آسمان  
ملائیک اند مشغول خدمات و زیر زمین دوزخ مخلوق گشته است مرتبه سادسه مرتبه  
انسان است و این انسان منظر هست جامع هر مظهر را چه تعیین اول مع  
ما فیة ظاهر شده است و تعیین ثانی و تعیین ثانی با هر چه بیک ظاهر شده است  
از عوالم ثلثه ظاهر شده و انسان و انسان جامع هر جمیع عوالم است و حق  
تا جمیع اسما و صفات خود و با جمیع صفات اکوان و مظاهر ظاهر است انسان  
و انسان جامع است همه موجودات را از ازل تا ابد و انسان نامیده شده  
است بعالم صغیر و انسان کامل خلیفه الله است و متصرف در همه عالم و فیض حق  
سبحانه نمیرسد بهیچ چیز از اجزای عالم مگر بواسطه باطن انسان کامل و لهذا اجود  
ملائیک گشته و انسان کامل اگر چه در خلق عنصری آخر است اما باطن و حقیقت  
خود اول است و مضای تعیین اول است و او بود مقصود از خلق عالم و الله  
تعالی انسان کامل را بدوید خود پیدا کرده و مراد از دید او صفات جلالیه و حمایه  
و اسماء فعلیه و انفعالیه و اسماء قدیمه و صفات اسماء کونیه و باقی عالم را بدوید

و احد پیدا ساخته و این قایق را ملائیک تفهیدند که ایای پیدا میکنند که  
که هناد در زمین خواهد کرد و سفک و ما خواهد کرد ما هیچ هستیم و ندانستند  
که تسبیح آنها با نام خاص است که آن ملائیک مظهر آن اسم بودند و حال آنکه  
الله تعالی را اسما اند که ملائیک را خبر آن اسما نبود و الله تعالی آدم را  
یعنی انسان کامل را تمام اسماء خود تعلیم فرمود چه آدم یعنی انسان  
کامل مظهر ذات جامع هر جمیع اسماء است و انسان کامل هیچ همه اسماء است  
پس تسبیح انسان کامل کمال است از تسبیح ملائیک و الله تعالی بر ملائیک تمام کائنات را  
معروض کرد و گفت که خبر دهید از اسماء این کائنات یعنی اسمائی که این کائنات  
تسبیح بآن اسمائی کنند و مظهر آن اسماء هستند پس ملائیک چونکه منزه از تکبر بودند  
اعتراف بجز خود کردند و گفتند لا علم لنا الا ما علمتنا و آدم ابنا و اسماء کرد پس  
شد فضل آدم یعنی انسان کامل نزد ملائیک و سبب سجود شدن انسان کامل معلوم  
شد و اما ابلیس پس ابا آورد از سجود آدم و گفت انا خیر منه خلقتنی من نار  
و خلقتنه من طین یعنی بهترم از آدم که انسان کامل است پیدا کردی تو مرا از آتش  
و آدم را از طین و طین عبارت است از اجزاء زمین که ممزوج است با آب و ابلیس  
آدم را طین دید و ندانست که ظاهر است در وی ذات جامع اسماء و صفات جمیع



حقایق عالم که آنجه نامرئیم است و بکبر و زید بر منظره‌ی که نشاید بکبر و لهذا  
ملعون و مطرود و ازلی گردید و ابله‌ی اسم مفضل است و ممکن نیست که از و  
صادر شود سوای اضلال دیگرایی و او تسبیح نمیکند بحق مکر اسم مفضل و آنچه قرین  
در معنی لهذا گفت فبغرتک لا غوینهم اجمعین یعنی قسم عزت تست ای رب  
البته کمره خواهیم کرد افراد نوع انسان را یعنی بر آن کمر بند هستیم و او خدمت  
اضلال اختیار نمود تا اسم مفضل ظهور یابد لهذا الله تعالی او را فرمود و  
من استطعت منهن یصلونک و اجلب علیهم بحبلک و رجلك و شاکرکم فی الاموال  
و الا و لا و عدمیم و مانعیم الشیطان الا غرور یعنی خیش بد کسی را  
که استطاعت بر اضلال داری با و از خود تا فریفته او از شده در ضلالت افتند  
و حیل بسیار بر آنها بسواران و پیادگان خود و شرکت کن آنها را در اموال  
و اولاد تا از جهه اموال و اولاد در ضلالت افتند و وعده بآنها از وعده قرین  
یافته در ضلالت افتند و وعده نخواستند کرد و شیطان مکر فریب ازین گفته  
الله تعالی معلوم شد که الله تعالی شیطان را مقرر نمود برای اضلال  
و اغوا بر طریق که باشد تا اسم مفضل ظاهر شود پس اسم مکرر بخند متنت انسان  
کامل اگر چه منظر حقیقت خود جامع جمیع اسماست و ابله‌ی اسم مد و از خبر

اوست که اسم مفضل که ظاهر است در دنیا و در آخرت که منظر اسم اوست پس  
انسان کامل بجهت هدایت نیاید و از وی علی صادر نشود مگر آنکه اثری از اثر  
هدایت و اسم اوست لهذا کمال از انسان کامل که رسل و انبیاء اند  
معصوم اند بی شبهه اولیا محفوظ اند از انسان کامل اگر معصیتی بر سبیل  
نذرت از ایشان صادر شود مقارن توبه و استغفار شود و این اثر  
از آثار هدایت و موجب ظهور رایت و عفو و غفور است بدانکه حق سبحانه  
تعالی اگر چه در ازل عالم بود و میداشت جمیع اسماء حسنی خود را در ذات خود  
و در ذات کونیه که مظاہر آن اسماء اند لیکن که یک منظره‌ی سازد که در آن  
اسماء حسنی خود کلی و جزئی که از احصای پرون اند مشاهده کند و آن منظره در جامعیت  
مضاهیه و تماثل تعیین اول باشد که جامع است در مراتب الهیه و آن منظره مراتب باشد  
مر ویت جمیع اسماء را مجتمع و فقا پس بد ساخت انسان کامل را که جامع  
همه اسماء و همه مظاہر است پس بدیم اسماء و همه کائنات را در آن انسان پس جم  
کرد بر کائنات عالم پس انسان کامل نموده دیده است که بجهت تعالی در روتیه اسماء  
و کائنات و هر کاین منظر اسمی بود از اسماء او را خبر نمود با هم دیگر که منظر آن  
غیرت بر منظر میداشت که کمال همین است که اسم ظاهر و روی میخوابد و در اسماء



تقابل است چه منفی مثل مقابل غفور است پس در مقابل آن اسماء متقابل تضاد و اقصیت  
در مظهری خواهد که دیگری نباشد و با هم منازع پس عیبی که ملائک اظهار آن کردند  
از فساد و مفکد ماکه عین نزاع است و همه کائنات عالم بود و در ملائک بود که نزاع  
کردید و بر اجداد آدم یعنی انسان کامل را قیاد دهند و آن عیب و شعور باین افتاد  
نداشتند لهذا شرع شریف نبی فرمود از دیدن عیب دیگران و تنزیه کردن نفس  
خود را و چون تضاد و مخالف کائنات بنظر اصل حقیقت آنها واقع است پس هر  
حقیقت این کائنات بقای دیگری نمیخواهد لکن الله تعالی باین تضاد و باقی میدارد  
تا اسماء و مظاهر باشند و هیچ یکی ازین کائنات قابلیت خلافت نداشت چه بحسب حقیقت  
خود و نیز نمیتواند کرد و چون انسان کامل جامع جمیع است و او را بحسب حقیقت و مضافه  
و مخالف با کسی نیست چه عالم و همه اسماء اجزا و قوی و دیندار اگر چه صورت وی که مظهر  
ادی است ضدیت و مخالفت با مظهر مصل میدارد لهذا الله تعالی ابلیس را عادی  
آدم فرمود چونکه بر یکی اسیر نکند موسی با موسی در جنگ شد چون  
به بر یکی سیمگان داشت موسی و فرعون دارند آشتی لاجرم انسان  
کامل را خلیفه خود نمود تا با دایم جوهر کائنات عالم را باقی دارد و هر  
کمالی و نقصی که کائنات مستعد با آنها اندرساند این مراد نیست که مبعی حقیقت

انسان کامل است چه این کفر است بلکه حال و مبعی ذاتی است سجانه و انسان  
کامل وسیله است در اتصال فیض او سجانه تعالی و الله تعالی این انسان کامل را ختم  
ساخت بر خیر این عالم پس دام که این ختم باقیست در خیر این عالم خللی نمیتواند  
و چون یک از انسان کامل وفات یابد دیگری قائم مقام وی گردد تا بقای این  
انسان کامل در دنیای علی التعاقب در دنیا باقی خواهد ماند و چون انسان ماضی بخاند  
در دنیا و خاتم ولایت مطلقه که عیسی السلام اند وفات بیاید خلیفه حق و ختم  
وی باشد تضاد عظیم واقع شود و آسمان منشق گردد و قیامت قائم شود و عمارت  
متصل بدار آخرت و خلیفه کامل حقیقت سید عالم محمد مصطفی صلی الله علیه و آله اند  
و قبل محی سید عالم بعالم دنیوی انبیا و رسل نایب سید عالم بودند و خلیفه حق بودند  
بر عالم و بعد وفات آن سرور صلی الله علیه و آله و سلم قطب الاقطاب نایب است صلی الله  
علیه و سلم قطب الاقطاب خلیفه حق است و ختم است بر عالم و او امام اولیا و خلفاء حق  
و تحقیق امتش است که قطب الاقطاب در بعضی عوالم بر کسی نشیند و همه اولیای  
افراد که از دایره قطب برون آید صنف بصف پیش می حاضری میشوند و دولی از  
وزیرای دیندگی به میان نشیند و یکی بر او در اصطلاح صوفیه مقام وزارت  
قطب الاقطاب امامت میگویند و رسول سید عالم قطب الاقطاب اند وزیران او حضرت



قدوة الاوليا افضل الصديق امير المؤمنين ابو بكر صدیق و حضرت امير المؤمنين  
عمر بودند چنين فرمودند شيخ ابر در فتوحات و قطب الاقطاب <sup>لبه</sup> زیران خود و او  
ديگر که او تاد و ابدال و غير آنها هستند امر ميکند تا کائنات را برسانند چه در  
آن کائنات است و کائنات ببيان استعداد طلب ميکند و اين قطب الاقطاب  
نسب ياد است شرط نيست آن امام حي و قائم آن وليست خواه از نسل عمر خواه  
از عليست و شيخ ابر قدس سره در فتوحات ميفرمايد که اين قطب الاقطاب افضل  
اوليا و زمان خود است و خليفه است باطن خود و در بعضي انجلافة باطنه را با  
خلافة ظاهره در بعضي اقطاب جامع است چون امير المؤمنين ابو بكر صدیق  
و عمر و عثمان و علي و امام حسن و معاويه و عمر ابن عبد العزيز و متوکل در بعضي فقط  
خلافة باطنه است مفارق از خلافة ظاهره چون بابر و بيسطامي و اين اکثر است  
انتهی و در اقطاب تفصيل شد بعضي افضل از بعضي و شيخ محي الدين عبد القادر جيلاني  
افضل اقطاب قدم وي بر رقاب هر دلي بود اينکه گفته شده همه احوال انسان کامل  
و اما انسان ناقص اگر چه نوع جمعيت دارد و ملائکه وي ساجد و منقاد هستند لکن  
اين سجود و انقياد برود بال چه شيطان وي ساجد نيست و غالبيت بر او و منقاد  
شيطان چه در هر چه شيطان امر ميکند او بجايي آرد و اين انسان ناقص

چون خواست ارتقا ب معصيت شيطان امداد کند و ملائکه چون عبد و منقاد آن انسان  
اند معارضه او نمي توانند کرد و چون خواست که گرسنه اگر چه ملائکه راضی اند بآن لکن چون  
شيطان وي ساجد نيست معارضه وي ميکند و او را باز دارد و خرد چون او منقاد  
شيطان است قول وي قبول ميکند و اگر چه باز نميآيد تا اينکه منغص شهوات  
شده اتباع شيطان و زريده نوبت بشرك ميرساند و مشرک گردد اغاذا با الله  
ذالك و اين انسان ناقص با سفل السافلين ميشود صورت انساني باقي ماند و حکم  
بهائيم دارد بلکه از وي دون تر است بنهم كالانعام بل اضل سبيلا و الله تعالى  
حال انسان کامل و انسان ناقص درين آيه بيان فرمود لقد خلقنا الانسان في  
احسن تقويم ثم رددناه اسفل السافلين الا الذين آمنوا و عملوا الصالحات  
فلهم اجر غير ممنون يعني بر آينه پدا کردم آن را در احسن تقويم چه تقويم وي  
جامع است و اين تقويم في ذاته افضل و احسن تقويم هر مخلوق بعد از ان مردود  
انسان در مرتبه و مندرجه با سفل السافلين که از انعام بدتر شدند مگر آن انسان  
که ايمان آورد و عمل صالح کرد و آنها مطرود و با سفل نساختم بلکه در احسن تقويم باقي  
ماندند و انسانیکه ايمان آورد و عمل صالح کرد آن انسان کامل است و با عداي وي ناقص  
و نيز بايد دانست که الله تعالى امانت را عرض کرد بر سموات و ارض يعني بر ماسوي



انسان همه اما آوردند که نشاء آنها صالح آن نبود و ترسیدند از داشتن مارا  
بجهت آنکه آنستند حق او انوار استند کرد و انسان این بار امانت برداشت  
که شاه وی قابل ادائی حق آن بود و عاقبت رنج آن ملاحظه نمود و مبارک  
نمود در حمل بار امانت چنانکه حافظ شیرازی میفرماید آسمان بار امانت  
کشید فرعه فال بنیام من دیوانه زدند و آنچه شیخ اکبر قدس سره در فتوحات فرموده اند  
که صوفی در حکم حکیم است و حکمت حسیر کثیر است بنص و آنچه موصوف بکثرت است  
اقابل قلت نیست اصلا و صوفی در جمیع موجودات نظر میکند چه حکمت الهی  
سارست در جمیع موجودات و الله تعالی انسان را حامل امانت ساخته  
پس گردانیده است مرا انسان را نظر و شفقت بر جمیع موجودات عطا کرده است  
انرا از تصرف در جمیع موجودات بطریق امانت تا که او کند انسان حق اوست  
بحق را چنانچه الله تعالی عطا فرموده است هر شیئی را خلق وی که حق و لیت بجهت آنکه  
در اعیان هر کسی استعداد امری بود و بحسب استعداد خلق فرمود و آن امر را که  
مستعد آن امر بود بوی عطا فرمود پس گردانید الله تعالی انسان را خلیفه دیگری  
مخلوق را خلیفه نکرد انید پس انسان امین است بر خلق الله پس متقبل نمیشود از حق خلق  
خدای از سنت الله که جاریست حق بر مخلوق میسازد بهیچیکه الله تعالی خواسته است پس

خلق الله

خلق الله امانت الله است و در انسان که چنین امانت معروض کرده شده بران پس  
بر دست پس اگر ادای آن امانت کند بر طبق حکم الهی حکیم است و اگر ادای آن امانت او نکرد  
پس ظلم و جهول است و حکمت فانی جهل و ظلم است پس آنکه امانت او نکرد حکیم نباشد  
پس تخلق با خلق الله تعالی همون تقوف پس ازین کلام واضح شد که صوفی انسان کامل است  
بر دخی را از خلق الله حق میسازد چنانکه الله تعالی میسازد و مراد از حق دخی خبر نیست که عین  
وی مستعد است پس هر مخلوق میسازد آنچه عین وی مستعد آن بود خواه در شرع آن  
ظالم با حق شرعی باشد پس حق ابو جهل آن بود که عین وی مستعد آن بود از کفر و معاصی  
و اسباب خلود و زنا پس هر چه که اعیان کائنات در مرتبه نبوت مستعد است انسان کامل  
میسازد با و چنانکه سنت جاریست بانکه آنچه که اعیان کائنات مستعد است الله تعالی بر طبق استعداد با و  
میسازد این تخلق است با خلق الله و حکمت آوانیکه گفته شد که صوفی حق بر این نظر استعداد  
وی میسازد همه بنظر باطن ان کامل است کما یطعن حق بر این را بمقتضی استعداد میسازد علم دانش  
و اما ان کامل که صوفیت بصورتیکه ظاهر شده است در انصورت منظر با و لیت کرده است  
و مکارم اخلاق خود صرف میکند بقدر ممکن شیخ اکبر بیان فرموده اند در موضع آخر فتوحات  
که صوفیه آن کسانند که حیازه مکارم اخلاق با خلق الله کرده اند نه غیر صوفیه و صوفیه دانستند  
که کسی قادر نیست برارضائی جمیع بندائی الله چه یک خبر موجب رضائی یکی میباشد همون چیز  
سخت و نامحتمل و دشواری باشد و چون مکارم اخلاق با هر کسی محال بود پس اختیار کردند مکارم



اخلاق با کسبی اولاست بمعامله مکارم اخلاق و التفات نکردن بسوی انگلی در آن ساختن  
 پس یافتن لایق معامله بمکارم اخلاق مگر الله تعالی را و ملائکه و از بشر رسل و انبیا و اولیا  
 را پس گرفتن این مکارم اخلاق با انسان بعد از آن صرف کردند مکارم اخلاق  
 با حیوانات و نباتات و با شرارت عقین مکارم اخلاق نکردند مگر خیر مگر الله تعالی مباح  
 کردند خلق با اینها و اینهمه مکارم اخلاق با الله تعالی کردند و اگر این قوم حاکم و قاضی باشند  
 در اقامت حدود حق الله تعالی پس خلق با الله تعالی همین است که حق وی وفا کنند در آنچه  
 گفته معلوم شد که صوفیه که انسان کامل اند میباید که با اخلاق حمیده شرعیة متصف  
 باشند و از باطن تقرب در همه اشیا و مخلوقات بکنند و انسان کامل ناقص هم شریک  
 کامل است در حمل امانت لکن او ادائی امانت نمیکند و او مظلوم و جهول است  
 و امانت عبارت است از اسرار اسماء الهیه و ادائی امانت در خلق بهما و الهیه  
 و اعطاء هر دی حق وی که معقنی آن اسم است که آن ذیحی مظهر اوست و الحمد لله  
 رب العالمین و الصلوة علی رسول محمد و آله و اصحابه اجمعین التمام اجعل سیات هذا العبد  
 المذنب منقلبة الی الجنات اجعل اخلاقه المظلمة معده بالمکارم المنورة

تمام شد رساله ملک العلماء فی تاریخ یازدهم

۴ ربيع الاول ۱۲۳۱ هجری

کتابخانه آستان قدس رضوی  
درباره کتاب

م م م م م

باز این شد  
۱۳۵۳